



Toys for Life
Home education by Educo

Sales office

Europe - Africa

Industriepark 14
7021 BL Zelhem
The Netherlands
P +31- 314 627 127
F +31-314 627 128
E info@heutink.com

Sales office

USA

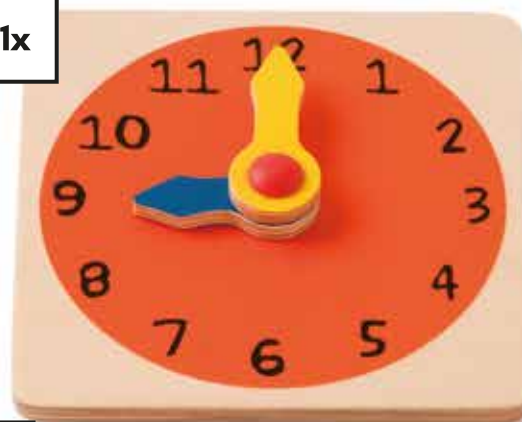
150, South Whisman Road
Mountain View, CA 94041-1512
USA
P +1-650-964-2735
F +1-650-964-8162
E info@heutink-usa.com

Sales office

Asia - Pacific

9-27 Nanhai Road
315800 Ningbo-Beilun
China
P +86-574-8685 7556
F +86-574-8686 9257
E info@educationall.com
welcome@educationall.com

1x



48x



WHAT TIME IS IT?

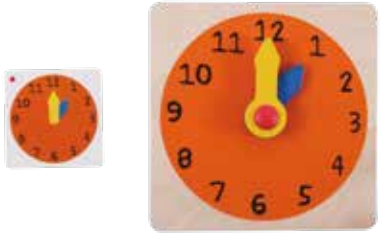
I learn to tell time

EN: Learn to tell the time from 1 tot 12 or from 13 to 24 hours. Learn to identify the hour and minute hands. **NL:** Leer klokijken met deze houten klok met verwisselbare cijfers van 1 tot 12 en van 13 tot 24. **DE:** Uhrzeit ablesen lernen mit dieser Holzuhr mit austauschbaren Ziffern von 1 bis 12 und 13 bis 24. **FR:** Apprenez à lire l'heure avec cette horloge en bois, avec des chiffres interchangeable de 1 à 12 et de 13 à 24. **SP:** Aprende a ver la hora con este reloj de madera con números intercambiables del 1 al 12 y del 13 al 24. **CN:** 通过该款游戏，幼儿可以学习时间；学会辨认时针和分针；读时间。

Instructions

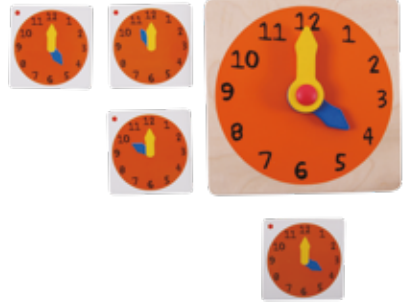
uitleg Erklärung explication explicación 游戏步骤

1




EN: Make a pile of all image cards with red dots. Draw a card, name what time it shows and set the clock at that time. After playing with the cards with a red dot (whole hours), try the cards with a green dot (half hours) and after that the cards with blue and yellow dots (quarter past and quarter to). **NL:** Leg de beeldkaartjes met de rode stip op een stapel. Neem steeds een beeldkaartje, benoem de tijd en plaats de klok op dezelfde tijd. Start met de rode stip (de hele uren), neem dan de groene stip (de halve uren) en oefen daarna met de blauwe en gele stippen (kwart over en kwart voor). **DE:** Die Bildkarten mit dem roten Punkt auf einen Stapel legen. Jeweils eine Bildkarte nehmen, die Zeit nennen und die Uhr auf diese Zeit stellen. Mit dem roten Punkt anfangen (volle Stunden), dann den grünen Punkt benutzen (halbe Stunden) und schließlich mit den blauen und gelben Punkten üben (Viertel nach und Viertel vor). **FR:** Placez sur une pile, les cartes d'image avec le point rouge. Chaque fois prenez une carte d'image et en même temps, nommez l'heure et réglez l'horloge à l'heure donnée. Commencez par le point rouge (l'heure entière), puis prenez le point vert (la demi-heure), et puis exercez avec les points bleus et jaunes (l'heure et quart et l'heure moins quart). **SP:** Coloca las tarjetas con imágenes con el punto rojo en una pila. Tienes que ir tomando una tarjeta con imagen, indica la hora y pon el reloj a la misma hora. Comienza con el punto rojo (de la hora), luego tome el punto verde (la media hora) y luego practica con los puntos azul y amarillo (y cuarto y menos cuarto). **CN:** 把所有带红点的任务卡叠放在一起。拿出一张卡片说出上边显示的时间，并把时钟设置成现实时间。玩过所有带红点的卡片之后（所有整点时刻），接着用绿点卡片（半小时时刻）进行游戏；随后可以用带有蓝点和黄点卡片（过一刻钟和差一刻钟）进行游戏。

2



EN: Play together. Set the clock at a certain time. The other player tells the time and searches for the matching card. Again, start with the cards with red dots, then green, blue and yellow. **NL:** Speel samen. Plaats de klok op een bepaald tijdstip. De ander benoemt de tijd en zoekt het passende kaartje erbij. Start weer met de rode stip, neem dan de groene en tenslotte de blauwe en de gele. **DE:** Zusammenspiel: Die Uhr auf eine Uhrzeit einstellen. Der andere Spieler nennt die Zeit und sucht die passende Karte. Wieder mit dem roten Punkt anfangen, dann den grünen Punkt benutzen und schließlich den blauen und den gelben. **FR:** Jouez ensemble. Réglez l'horloge à une heure donnée. Puis quelqu'un d'autre nomme l'heure et cherche la carte appropriée. Commencez de nouveau avec le point rouge, puis prenez le point vert et au final les pointes bleu et jaune. **SP:** Jugar juntos. Ajuste el reloj a una hora específica. El otro designa la hora y busca la tarjeta correspondiente. Comienza nuevamente con el punto rojo, luego toma el verde y finalmente el azul y el amarillo. **CN:** 多名幼儿一起游戏，把时钟设置到特定时刻。其他玩家说出时间并找出匹配的卡片。还是从红点卡片开始，然后绿色，蓝色和黄色。

3



EN: Place the cards in the right order. Start at 12 o'clock. Then place quarter past 12, half past 12, quarter to 1, etc. **NL:** Plaats de beeldkaartjes in de juiste volgorde. Begin om 12 uur. Leg dan kwart over 12, half 1, kwart voor 1 enz. **DE:** Die Bildkarten in die richtige Reihenfolge legen, dabei mit 12 Uhr anfangen. Dann Viertel nach 12, halb 1, Viertel vor 1 usw. hinlegen. **FR:** Placez les cartes d'image dans le bon ordre. Commencez à midi. Puis mettez midi et quart, midi et demi, midi quarante-cinq etc. **SP:** Coloca las tarjetas con imágenes en el orden correcto. Comienza por el mediodía. Luego pon las doce y cuarto, las doce y media, la una menos cuarto, etc. **CN:** 把卡片按照正确的顺序进行放置。从12:00开始，接着依次放12:15、12:30、12:45等。

4



EN: Draw 2 cards. First set the clock on the time as indicated on the first card. Then adjust the clock to the time as indicated of the second card. How much time has passed? **NL:** Neem 2 beeldkaartjes. Plaats de klok op de eerste tijd. Draai dan door tot de tijd op het tweede beeldkaartje. Hoeveel tijd is er verstreken? **DE:** 2 Bildkarten hinlegen und die Uhr auf die erste Uhrzeit einstellen. Dann weiterdrehen bis zur Uhrzeit auf der zweiten Bildkarte. Wieviel Zeit ist vergangen? **FR:** Prenez 2 cartes d'image. Réglez l'horloge à l'heure indiquée sur la première carte. Continuez à glisser les aiguilles jusqu'à l'heure indiquée sur la deuxième carte d'image. Combien de temps a passé? **SP:** Toma 2 tarjetas con imágenes. Ajusta el reloj a la hora que sea más temprano. Luego continúa ajustándolo hasta que indique la hora de la segunda tarjeta. ¿Cuánto tiempo ha pasado? **CN:** 抽取2张卡片。首先把时钟设置成第一张卡片上显示的时间。然后把时间调成第二张卡片上显示的时间。算一算时间过去了多久？

